

**Zeitschrift:** Menschenrecht : Blätter zur Aufklärung gegen Ächtung und Vorurteil  
**Band:** 10 (1942)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Lyrische Kostbarkeiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

— Comment oserais-je accepter une telle faveur? Je suis indigne de tant de bonté.

Mais comme le ministre, souriant, restait toujours assis, tendant les mains ouvertes, l'enfant compris qu'il ne pouvait refuser plus longtemps. Il frappa donc trois fois le tapis avec son front, se redressant et se prosternant encore pour accomplir les „trois fois trois“ prosternations rituelles. Puis, demeurant agenouillé, il plaça ses mains dans les mains tendues et prononça la formule consacrée:

— Vous êtes l'égal de mon père, et j'agirai toujours envers vous comme un fils.

Et le ministre concluant l'adoption „sèche“ par les mots simples:

— O mon fils!

Et le relevant, il retira de son poignet un bracelet d'or ciselé, chef-d'oeuvre antique, et le passa au bras de l'enfant. La solennité, accomplie en présence de témoins, valait l'acte écrit le plus formel.

---

## Lyrische Kostbarkeiten

Krankt Hafis,  
Mit gelehrtem Medicus verschon' ihn;  
Einen bessern schicke ihm,  
Einen jungen Arzt mit Rosenwangen.

Hafis, persischer Dichter, ca. 1320—1387.

Einsam und von Schmerz durchdrungen,  
Sitzt der delph'sche Gott und sinnt;  
Er beweint den schönen Jungen,  
Den geliebten Hyazinth.

Könnst' ihm doch Dein Bild erscheinen,  
Das Dir jedes Herz gewinnt!  
Traun! er würde nicht mehr weinen  
Um den schönen Hyazinth.

August von Platen.

Wer hat des irdischen Leibes  
Hohen Sinn erraten?  
Wer kann sagen,  
Daß er das Blut versteht?

Novalis.

Wer, den ein Gott entzündet, haftet nieder  
An des Geschlechtes wesenlosem Zwang?  
Hat denn das Wunder der erblühten Glieder  
Sich mitzuteilen nur den einen Drang?  
Und ist ein Leib, wenn er aus allen Poren  
Den Duft des Lebens und der Schönheit haucht,  
Ein Wesen noch, an ein Geschlecht verloren,  
Das seinen Glanz zu trübem Dienst mißbraucht?

Albert H. Rausch